MINNESOTA

EDUCATION
(SOMALI)

Dardaaranka Daryeelka Caafimaadka

Doorashooyinkaaga Daryeelka Caafimaadka oo Aad Dadka Ogeysiisid

For an English copy, see “Health Care Directive: Making Your Health Care Choices Known,” gen-ah-91676.

Allina Health

Dardaarankayga Daryeelka Caafimaadka

Dardaaranka daryeelka caafimaadkeyga waxaa loo sameeyay inuu hago daryeelayaasheyda igu hareereysan (qoyskeyga, saaxiibadey ama kuwa kale ee i xiga) iyo wakiilada daryeelka caafimaadka si ay u gaaraan go'aannada daryeelka caafimaadkayga iyagoo matalaya haddii cudur ama dhaawac iga hor istaago inaan go'aan gaaro ama hadli waayo waqtiga daryeelka.

Waan fahamsanahay inay tahay mas'uuliyad i saaran inaan kala hadlo rabitaankeyga, yoolkeyga iyo qiyamkayga daryeel bixiyayaasha caafimaadkeyga, wakiilada daryeelka caafimaadka iyo daryeelka igu xeeran. Tani waxay ka caawin doontaa inay sida ugu fiicana awooddaada u fahmaan rabitaanadayda, hadafyadayda iyo wixii qiime ii leh oo ay wakiilkayga daryeelka caafimaadka ka caawiyaan inuu ii gaadho go'aamo waafaqsan doorashooyinkayga daryeelka caafimaadka.

Waan fahmay in laga yaabo in wakiilkayga daryeelka caafimaadka iyo bixiyahayga (-yeyaashayda) aanay xaalad kasta awoodi karin inay fuliyaan rabitaanadayda, hadafyadayda iyo wixii qiime ii leh.

Waxa aan sameeyay dukumentigan aniga oo in badan ka fikiray.

Dukumenti ah dardaaran daryeel caafimaad oo kasta oo kan ka hor la sameeyay sharci ma aha ama waxba kama jiraan.

Magacayga Sharci: ____

Taariikhdayda dhalasho: ____

Adreeskayga: ____

Lambarkayga teleefonka: ____

Lambarkayga teleefonka gacanka ama moobilka: ______________________________

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Qaybta 1: Wakiilkayga Daryeelka Caafimaadka

Waxa aan doortay in wakiil daryeel caafimaad ii hadlo:

- Haddii aanan awoodin inaan sheego ama soo gudbiyo rabitaanadayda iyo go'aamadayda daryeel caafimaad sababta oo ah cudur ama dhaawac

  ama

- haddii dhakhaataatiirtayda ama bixiyeyaashayda daryeel caafimaad go'aamiyaan in aanan awoodin inaan naftayda u gaadho go'aamo daryeel caafimaad.

Markaan dooranayo wakiilka daryeelka caafimaadka, Waxaan tixgaliyay awooda uu qofkaasi u leeyahay inuu si ikhtiyaari ah u gaaro go'aanno ku saleysan rabitaankeyga. Waan aaminsanahay qofkaan inuu fulinayo rabitaankeyga, yoolkeyga iyo qiyamkeyga isagoo culeys saaran yahay.

Waan fahmay in ay tahay in wakiilkayga daryeelka caafimaadka uu jiro 18 sanno ama ka weyn.

Fiiro: Haddii qofka aad u dooranaysid wakiil daryeel caafimaad uu yahay bixiye daryeel caafimaad oo hadda ku siiya daryeel ama laga yaabo inuu ku siiyo mustaqblka, waa in **aanad** qofka u dooran wakiil daryeel caafimaad iyada ay jiraan waxyaabahan mooyaane:

- qofka ayaa kuu ah qaraabo xagga dhiigga, guurka, wehelnimo guri oo diiwaansan ama korsasho

  ama

- qofka ayaa kula leh xidhiidh kale oo aan ahayn bixiye daryeel caafimaad, sida deris ama saaxiib mudo dheer.

Wakiilkayga daryeelka caafimaadka ee koobaad (ugu muhiimsan) waa:

Magaca: ____

Waxa isu tihiin ama xidhiidhka: ______________________________

Adreeska: ____

Teleefonka (Guri) ________________ (Moobill) ________________ (Shaqo) ________________

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Wakiilka beddelka ah ee daryeelka caafimaadka

Qofkan ayaan u doortay inuu noqdo wakiilkayga beddelka ah ee daryeelka caafimaadka haddii wakiilkayga daryeelka caafimaadka ee koobaad aan la heli karin ama aanuu raali ka ahayn inuu hawlgalo isaga oo ah wakiilkayga daryeelka caafimaadkaI:

Magaca: ______________________________

Waxa isu tihiin ama xidhiidhka: ______________________________

Adreeska: ______________________________

Teleefonka (Guri) ____________ (Moobill) ____________ (Shaqo) ____________

Wakiillo Daryeel Caafimaad oo Beddel ah oo Dheeraad ah (ikhtiyaar)

Wakiilka beddelka ah ee 2aad ee daryeelka caafimaadka

Qofkan ayaan u doortay inuu noqdo wakiilkayga beddelka ah ee daryeelka caafimaadka haddii wakiilkayga daryeelka caafimaadka ee koobaad iyo wakiilka beddelka ah ee koowaad ee daryeelka caafimaadka aan la heli karin ama aanay raali ka ahayn inay hawlgalaaan iyaga oo ah wakiilkayga daryeelka caafimaadka:

Magaca: ______________________________

Waxa isu tihiin ama xidhiidhka: ______________________________

Adreeska: ______________________________

Teleefonka (Guri) ____________ (Moobill) ____________ (Shaqo) ____________

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Wakiilka beddelka ah ee 3aad ee daryeelka caafimaadka

Qofkan ayaan u doortay inuu noqdo wakiilkayga beddelka ah ee daryeelka caafimaadka haddii wakiilkayga daryeelka caafimaadka ee koobaad iyo wakiilladayda beddelka ah ee daryeelka caafimaadka ee kale aan la heli karin ama aanay raali ka ahayn inay hawlgalaaan iyaga oo ah wakiilkayga daryeelka caafimaadka:

Magaca: ____

Waxa isu tihiin ama xidhiidhka: ______________________________

Adreeska: ____

Teleefonka (Guri) ______________ (Moobill) ______________ (Shaqo) ______________

Wakiilka beddelka ah ee 4aad ee daryeelka caafimaadka

Qofkan ayaan u doortay inuu noqdo wakiilkayga beddelka ah ee daryeelka caafimaadka haddii wakiilkayga daryeelka caafimaadka ee koobaad iyo wakiilladayda beddelka ah ee daryeelka caafimaadka ee kale aan la heli karin ama aanay raali ka ahayn inay hawlgalaaan iyaga oo ah wakiilkayga daryeelka caafimaadka:

Magaca: ____

Waxa isu tihiin ama xidhiidhka: ______________________________

Adreeska: ____

Teleefonka (Guri) ______________ (Moobill) ______________ (Shaqo) ______________

Awoodaha wakiilkayga daryeelka caafimaadka

Wakiilkayga daryeel caafimaad waxa uu si toos ah u leeyahay dhamaan awoodaha soo socda marka aanan awoodin inaan naftayda u gaadho go’aamo daryeel caafimaad:

- inuu gaadho go’aamo ku saabsan daryeelka caafimaadkayga, oo ay ku jiraan bilaabista, joojinta ama beddelidda daweyntayda. Waxan tan ku jira waxyaabaha ah: in la iga saaro ama aan la i galin tuubooyin quudin, baadhitaanno, dawooyin, qallitaano iyo go’aamo kale oo ku saabsan daweyn oo ay ku jirto la-tacaalista caafimaadka maskaxda ama dawooyin. Haddii daweyntu tahay mid bilaabantay, wakiilkayga daryeelka caafimaadku wuu wadi karaa ama joojin karaa iyada oo ku saleysan fariimo ah afka iyo/ama qoraal.
- fasirayaa tilmaamo kasta oo dokumintigaan dhexdiisa ah si waafaqsan fahamka wakiilkaaga daryeelka caafimaadka ee rabitaakeyga, yoolkeyga iyo qiyamkayga

NAME, DOB, MRN

patient sticker

- wuxu fiirin karaa oo bixin karaa diiwaanadayda caafimaadka, macluumaadka caafimaadka iyo diiwaanada shakhsi ee kale taasoo ku xidhan baahiyaha daryeelka caafimaadkayga isaga oo ah wakiil shakhsi oo hoos imanaya Xeerka Dhowrista Xisaabtaanka iyo Caymiska Caafimaadka ee 1996 (Health Insurance Portability and Accountability Act) (HIPAA) iyo xeer gobol oo kasta oo la mid ah
- diyaarinayaa daryeelka caafimaadkayga iyo daaweynteeda gobol kasta iyo goob kasta oo wakiilka daryeelka caafimaadkaaga uu u maleynayo inay haboon tahay
- waxa uu go'aan ka gaadhi karaa kuwa ay noqon doonaan bixiyeyaasha daryeelka caafimaadka iyo hay'adaha bixin doona daryeelkayga iyo daweyntayda.

Fiiro: Wakiilkaaga daryeelka caafimaadka go'aamo kama gaadhi karo dhaqaalahaaga. Ku fikir inaad qareen ama looyar kala hadashid buuxinta dukumentiga Awood Wakiil Dhaqaale haddii aad rabtid inaad hubsatid inaad qof siisid go'aamo dhaqaale ama uu isaga oo wakiil kaa ah kuu qabto hawlgalo dhaqaale.

Awoodo dheeraad ah oo uu leeyahay wakiilkayga daryeelka caafimaadka

Haddii aan rabo in wakiilkayga daryeelka caafimaadka uu yeesho mid ka mid ah awoodahan soo socda, **waxa aan calaamad saaray** sanduuqa(-yada) hoose.

☐ Inuu go'aamo ka gaadho daryeelka jidhkayga ka dib dhimasho.

☐ Sii ahow wakiilka daryeelka caafimaadkeyga xitaa haddii xiriirkeenu uu sharci ahaan dhammaanayo ama dhammaaday.

☐ Haddii aan uur leeyahay, go'aanso haddii aan isku dayayo inaan sii wado uurkeyga illaa dhalmada iyadoo lagu saleynayo fahamka wakiilka daryeelka caafimaadkaaga ee rabitaankeyga, yoolkeyga, qiyamkeyga iyo tilmaameheyga.

Xadeynta awoodaha wakiilkayga daryeelka caafimaadka

Haddii aan doonayo inaan xaddido awooda wakiilka daryeelka caafimaadkeyga ee go'aannada ama ficiladda wakiilka daryeelka caafimaadkaaga uu qaadi karo, Waxaan ku qoran halkaan hoose.

____

____

____

____

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Qaybta 2: Fariimahayga Daryeelka Caafimaadka

Daryeelka caafimaadka een xushay waa sida soo socota. Waxaan ka codsanayaa wakiilka daryeelka caafimaadkeyga inuu igu matalo waxa aan doortay, oo ay daryeel bixiyaasheyda caafimaadku xushmeeyaan haddii aanan u sheegi karin ama aanan go'aanno gaari karin waqtiga aan daryeelka helayo.

Fiiro: Dukumentigani wuxu wakiilkaaga daryeelka caafimaadka awood u siinaya inuu gaadho go'aamo kaliya marka:

- bixiyeyaashaada daryeelka caafimaadka ay go'aamiyaan in aanad adigu gaadhi karin go'aamo
- marka adigu aad weydiisatay in wakiilkaaga daryeelka caafimaadka uu kuu gaadho go'aamo xiitaa haddii aad awoodid inaad go'aan gaadhid ama xiitaa haddii aad awoodid inaad isgaadhsiin sameysid.

Dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabada (Cardiopulmonary resuscitation) (CPR)

Dib-u-dhaqaajinta Wadnaha iyo Sambabka (CPR) waa la-tacaalis la isticmaalo si la isugu dayo in la soo celiyo garaaca wadnaha iyo neefsashada marka ay joogsadaan. Waxa ku jiri kara cadaadin laabta ah (laabta oo xoog loo riixo si dhiigga loogu qasbo inuu wareego), dawooyin, shoog koronto, tuubo neefsasho iyo joogitaan cisbitaal.

Waxan fahamsan ahay:

- Dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabadu way badbaadin kartaa nafta laakiin markasta ma shaqeyso
- Dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabadu si fiican uguma shaqeyso dadka qaba cuduro soo jiray mudo dheer
- CPR waxay sababi kartaa dhaawac, oo in laga soo kabto CPR waxay noqon kartaa mid xanuun badan oo adag.

Waxan aan ku qoray magacayga oo kooban doorasho kasta oo aan xaaladdan u doortay.

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Doorashadayda ku saabsan dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabada

☐ **Waan rabaa in dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabada** la igu dayo haddii wadnahayga joogsado ama neefsashadaydu joogsato taasoo ah xaalad kasta.

☐ **Waan rabaa in dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabada** la igu dayo haddii wadnahaygu joogsado ama neefsashadaydu joogsato **marka laga reebo** marka bixiyahayga daryeelka caafimaadka uu go'aamiyo in suurtagalka noolaansho yar tahay ama aanuu jirin suurtogal noolaansho oo caqli-gal ah xiitaa haddii la isticmaalo dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabada.

☐ **Ma rabo in la igu dayo dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabada (CPR)** haddii wadnahaygu joogsado ama neefsashadu joogsato. Waxa aan doorbiyay dhimasho dabiici ah. Haddii aan doorto ikhtiyaarkan waa inaan la hadlo bixiyahayga daryeelka caafimaadka.

La-tacaalista lagu dheereynayo noloshayda

Haddii bixiyeyaashayda daryeelka caafimaadku go'aamiyaan inaan ku jiro xaalad ah miyir beelid aan laga soo kacayn, ama inaan maskaxda ku leeyahay dhaawac joogto ah taasoo macnaheedu yahay inay u badan tahay in miyirku/kasku ii soo noqon doonin ama aanan dib u heli doonin awoodda aan garto qof aan ahay, waxa aan doortay kan soo.

Ogow: Wax kastoo aad dooratay, waxaa laguu sii wadayaa in lagu siiyo daryeelka daawooyinka xanuunka si lagaaga caawiyo inaad ahaato xanuun la'aan (tallaabooyin xanuun la'aan) sidoo kale cuntada iyo cabitaannada afka ayaa lagaa siinayaa haddii aad liqi kartid.

Waxan aan ku qoray magacayga oo kooban doorashada aan xaaladdan u doortay.

Doorashadaydu waa:

☐ **Waxan rabaa in la joojiyo ama la hakiyo dhammaan daweynada ama la-tacaalista** dheereynaya noloshayda wakhtigan. Tan waxa ku jira, balse kuma koobna, ku quudin tuubo, hooreyaasha faleebo (xidid) laga bixiyo, mishiinka neefsashada, dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabada, iyo antibiyootiko (dawooyin).

☐ **Waan rabaa dhammaan daweynada ama la-tacaalista** ay ku taliyeen kooxdayda daryeelka caafimaadka illaa ay ku heshiiyaan in daweynadaasi yihiin kuwo waxyeelo leh ama hadda ka dib aanay ahayn kuwo leh gargaar ama faa'iido. Tan waxa ku jira, balse kuma koobna, ku quudin tuubo, hooreyaasha faleebo (xidid) laga bixiyo, mishiinka neefsashada, dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabada, iyo antibiyootiko.

NAME, DOB, MRN

patient sticker

☐ **<u>Waxan rabaa inaan helo daweyn xad leh.</u>** Waxan rabaa inaan helo noocyada daryeel qaarkood markay jiraan xaaladaha qaarkood, taasoo ah sida aan hoos ku qoray. Tusaale ahaan, waxaad qori kartaa inaad dooneyso inaad ku noolaato nolol caawiye (life support) illaa iyo inta ay imanayaan dhammaan daryeelka kugu xeeran.

____

____

____

Cudur aan lahayn ka kicitaan

Cudur aan lahayn ka kicitaan waa xaalad firfircoon oo sii xumaanaysa oo aan la bogsoon karin oo la filayo inuu keeno geeri.

Ogow: Wax kastoo aad dooratay, waxaa laguu sii wadayaa in lagu siiyo daryeelka daawooyinka xanuunka si lagaaga caawiyo inaad ahaato xanuun la'aan (tallaabooyin xanuun la'aan) sidoo kale cuntada iyo cabitaannada afka ayaa lagaa siinayaa haddii aad liqi kartid.

Waxan aan ku qoray magacayga oo kooban doorashada aan xaaladdan u doortay.

Haddii aan qabo cudur aan ka kicitaan lahayn, doorashadaydo waa:

☐ **<u>Waxan rabaa in la joojiyo ama la hakiyo dhammaan daweynada ama la-tacaalista</u>** dheereynaya noloshayda. Tan waxa ku jira, balse kuma koobna, ku quudin tuubo, hooreyaasha faleebo (xidid) laga bixiyo, mishiinka neefsashada, dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabada, iyo antibiyootiko.

☐ **<u>Waan rabaa dhammaan daweynada ama la-tacaalista</u>** ay ku taliyeen kooxdayda daryeelka caafimaadka illaa ay ku heshiiyaan in daweynadaasi yihiin kuwo waxyeelo leh ama hadda ka dib aanay ahayn kuwo leh gargaar ama faa'iido. Tan waxa ku jira, balse kuma koobna, ku quudin tuubo, hooreyaasha faleebo (xidid) laga bixiyo, mishiinka neefsashada, dib-u-dhaqaajinta wadnaha iyo sambabada, iyo antibiyootiko.

☐ **<u>Waxan rabaa inaan helo daweyn xad leh.</u>** Waxan rabaa inaan helo noocyada daryeel qaarkood markay jiraan xaaladaha qaarkood, taasoo ah sida aan hoos ku qoray. Tusaale ahaan, waxa aad qori kartaa inaad inaad rabtid in lagu siiyo antibiyootiko si loo daweeyo wixii ah caabuqyo.

____

____

____

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Doorashooyinkayga daweyn ama la-tacaalis ee kale (ikhtiyaar)

Ogow: U isticmaal meeshaan si aad ugu qorto wixii daaweyn aad xulato oo aad u heli karto xaaladdaada gaarka kuu ah. Tusaale ahaan, Haddii aad qabto sonkoroow/macaan waxaad qori kartaa fikirkaaga iyo rabitaankaaga dhiig nadiifin (dialysis).

____

____

☐ Waxaan doortay inaan uga tago qeybtaan bannaan. (ku qor sanduuqa xarafka ugu horeeya magacaaga hore iyo kan danbe)

Deeqid xubin jidh

Deeqid xubin jidh waa deeqidda xubno jidh, indho, urur-unugyo ama qayb jidh oo kale oo aad ugu deeqaysid dad kale oo u baahan.

Waxan aan ku qoray magacayga oo kooban doorashada aan xaaladdan u doortay.

☐ **Ma rabo** inaan deeq u bixiyo xubnahayga, indhahayga, urur-unugyo ama qaybo jidh oo kale. Ma oggoli deeqdan ka dib marka aan dhinto.

☐ **Waan rabaa** inaan deeq u bixiyo dhammaan ama mid kasta oo ah xubnahayga, indhahayga, urur-unugyadayda ama qaybo jidh oo kale. Waan oggolahay deeqdan ka dib marka aan dhinto. Wakiilkayga daryeelka caafimaadka waxa awood loo siiyay inuu bilaabo ama sii wado daweyno ama la-tacaalisyo ama wixii ah waxqabadyo loo baahan yahay si loo daryeelo xubnahayga, indhahayga ama qayb jidh oo kale oo kasta illaa laga dhammeystirayo deeqda.

☐ **Waan rabaa** inaan deeq bixiyo, laakiin waxan rabaa inaan **xad u yeelo** deeqahayga urur-unugyo iyo xubno. Waxan amray deeqda xad leh, oo ah sida aan hoos ku qoray, ka dib marka aan dhinto. Wakiilkayga daryeelka caafimaadka waxa awood loo siiyay inuu bilaabo ama sii wado daweyno ama la-tacaalisyo ama wixii ah waxqabadyo loo baahan yahay si loo daryeelo xubnahayga, indhahayga ama qayb jidh oo kale oo kasta illaa laga dhammeystirayo deeqda.

____

____

☐ **Ma go'aansan** inaan deeq u bixiyo mid ka mid ah ama dhammaan xubnaha jidhkayga, indhahayga, urur-unugyadayda ama qaybo jidh oo kale. Waxan wakiilkayga daryeelka caafimaadka awood u siinayaa inuu gaadho go'aanka ka dib marka aan dhinto.

Fiiro: Fadlan saxeex oo taariikhee wixii ah bogag dheeraad ah oo aad ku soo daraysid dukumentigan.

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Baadhis sabab geeri

Baadhis sabab geeri waxa loo sameeyaa si la xaqiijiyo sababta geerida ama si loo horumariyo aqoonta caafimaadka. Waxaa laga yaabaa inay jiraan kharash lagu sameeyo baadhista sababta dhimashada.

Waxan aan ku qoray magacayga oo kooban doorashada aan xaaladdan u doortay.

☐ **Ma rabo** in la sameeyo baadhis sabab geeri iyada oo sharcigu kalifayo mooyaane.

☐ **Waan u oggolaaday** in wakiilkayga daryeelka caafimaadka uu weydiisto baadhis sabab geeri haddii taasi dadka kale ka caawin karto in la fahmo sababta geeridayda ama xubnaha qoyskayga ka caawin karto inay go'aamo ka gaadhaan daryeelka mustaqbalka ee caafimaadkooda.

☐ **Ma go'aansan** inaan oggolaado baadhis sabab geeri iyo in kale. Waxan wakiilkayga daryeelka caafimaadka awood u siinayaa inuu gaadho go'aanka ka dib marka aan dhinto.

Faalooyin ama fariimo ku socda bixiyeyaasha daryeelka caafimaadka (ikhtiyaar)

Fiiro: Meeshan banaan u isticmaal inaad ku qortid wixii ah amaro ama fariimo dheeraad ah oo aad siinaysid kooxdaada daryeelka caafimaad ee aan lagaga hadlin dardaaranka daryeelka caafimaadka, ama si aad u balaadhisid ama u sii cadeysid rabitaanadaada, hadafyadaada iyo wixii aad qiimeysid. Waad ka tagi kartaa meeshan oo banaan.

____

____

____

____

____

____

____

____

☐ Waxaan doortay inaan uga tago qeybtaan bannaan. (ku qor sanduuqa xarafka ugu horeeya magacaaga hore iyo kan danbe)

Fiiro: Fadlan saxeex oo taariikhee wixii ah bogag dheeraad ah oo aad ku soo daraysid dukumentigan.

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Faalooyin ama fariimo kale oo ku socda wakiilkayaga daryeelka caafimaadka (ikhtiyaar)

Fiiro: Meeshan banaan u isticmaal inaad ku qortid wixii ah amaro ama fariimo dheeraad ah oo aad siinaysid wakiilkaaga daryeelka caafimaad ee aan lagaga hadlin dardaaranka daryeelka caafimaadka. Waad ka tagi kartaa meeshan oo banaan.

Tusaale ahaan, waxa aad qori kartaa magacyada qoyska, saaxiibo ama dad kale oo kuu dhow oo aad **rabtid** ama **aanad rabin** inay qayb ka ahaadaan ka hadlidda caafimaadkaaga sida "ma rabo ______________ inuu ka qaybgalo ka hadlidda caafimaadkayga." Ama, "waxan rabaa ______________ iyo ______________ inay ka qaybgalaan ka hadlidda caafimaadkayga."

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

☐ Waxaan doortay inaan uga tago qeybtaan bannaan. (ku qor sanduuqa xarafka ugu horeeya magacaaga hore iyo kan danbe

Fiiro: Fadlan saxeex oo taariikhee wixii ah bogag dheeraad ah oo aad ku soo daraysid dukumentigan.

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Qaybta 3: Rajooyinkayga iyo Rabitaanadayda

Ogow: Qeybtaan waa ikhtiyaari lakiin waxtar ayay u tahay wakiilka daryeelka caafimaadkaaga iyo xubnaha dayeelkaee kugu hareereysan ee ku howlan inay kaa caawiyaan inay kuu garaaan go'aamada daryeelka caafimaadkaaga ee dhammadka noloshaada.

☐ Waxaan doortay inaad uga tago su'aalahaan bannaan. (ku qor sanduuqa xarafka ugu horeeya magacaaga hore iyo kan danbe)

Waxan rabaa dadka ku jira daryeelka caafimaadkayga iyo go'aamada daryeelka caafimaadkayga inay ogaadaan fikradahaygan iyo dareenadaydan soo socda:

1. Waxyaabaha nolosha iiga dhiga mid u qalanta inaan sii noolaado waa (qor waxyaabaha kugu dhiirigaliya inaad toostid subixii):

2. Waxa aan rumeysan ahay in aan noloshu istaahilin mid sii jirta marka ay jiraan waxyaabahan (qor tusaalooyin ah xaaladaha ay noloshu ka xun tahay dhimashada):

3. Dooroshooyinkayga ku saabsan daweyn ama la-tacaalis gaar ah, haddii ay jiraan (waxa tan ku jiri kara doorashooyinkaaga ku saabsan mishiinada neefsashada, sifeynta kaadida (dialysis), antibiyootikada, quudinta tuubo la isticmaalayo, hoy daryeel oo qofka lagu hayo (hospice care) ama daryeelka xanuun-yareyn ah):

Hoy Daryeel

Hoy daryeel wuxu xoogga saaraa raaxadaada iyo tayada nolosha marka bixiyahaaga daryeelka caafimaadka uu rumeysan yahay inaad haysatid 6 bilood ama ka yar oo aad noolaatid.

Daryeelka Xanuun-yareyn ah

Daryeelka xanuun-yareyn ah ayaa la heli karaa haddii aad qabtid cudur heer sare ah. Wuxu xoogga saara daweynta astaamaha, arrimaha caadifadda iyo cibaadada, waxana uu adiga iyo qoyskaaga ka caawiyaa fahmidda cudurkaaga iyo doorashooyinkaaga daweynta.

Fiiro: Fadlan saxeex oo taariikhee wixii ah bogag dheeraad ah oo aad ku soo daraysid dukumentigan.

NAME, DOB, MRN

patient sticker

4. Rajooyinkayga iyo rabitaanadayda ku saabsan sida aan rabo inaan u dhinto iyo goobta aan rabo inaan ku dhinto:
(Ku bilow jumladaada "Haddii ay macquul tahay, waxaan jeclaan lahaa…)

5. Haddii aan dhimasho ku dhowaado, waxan aan jecelahay in la ii qabto waxyaabahan soo socda oo ah xanuun-yareyn iyo taageero:
(Ka fikir tallaabooyinka xanuun la'aan ama alaabo, iyo taageerada soo booqdayaasha.)

6. La wadaag figradahaaga iyo dareenkaaga ku saabsan sida dadka ku daryeelaya ay kuu siin karaan daryeel ruuxi ah oo sharfaya caadooyinka diintaada, dhaqankaaga ama caqiidadaada.

7. Ku taxaluqa diinteyda, ruuxa ama caqiidada:

Waxan ahay ______________________ diin ahaan, waxana aan xubin ka ahay ______________________

oo ah beel ama jimciyad diineed (magaalo) ________________________________. Fadlan ogeysii dhimashadeyda iyaga oo u diyaari iyaga si ay iigu sameeyaa diyaargarowga dhimasha ka dib ama adeeg xusuus.

Waxan doortay in la aaso/gubo. (mid goobo gali)

Tilmaamaha daryeelka jirkeyga dhimashada ka dib:

Waxan jecelahay inaan ku daro dadkan, muusigan, caadooyinkan, iwm., haddii ay suurtogal tahay:

8. Doorashada kale/tilmaamaha (sida tilmaamaha ku saabsan u hibeynta jirkaaga sayniska):

Fiiro: Fadlan saxeex oo taariikhee wixii ah bogag dheeraad ah oo aad ku soo daraysid dukumentigan.

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Qaybta 4: Sida Dardaarankayga Daryeelka Caafimaadka Looga Dhigo Mid Sharci ah

Marka la fiiriyo sharciga Minnesota, waa inaad dukumentigan ku hor saxeexdid oo ku hor taariikheysid nootaayo dadweyne (notary public) **ama** laba markhaati.

- Nootaayadaadu ama markhaatiyadaadu ma noqon karaan qof loo magacaabay wakiil daryeel caafimaad gudaha dukumentigan.
- Nootaayadaadu ma noqn karo bixiye daryeel caafimaad (laakiin wuxu noqon *karaa* shaqaale u shaqeeya bixiye daryeel caafimaad).
- Haddii aad ku hor saxeexdid laba markhaati, kaliya mid ayaa labada markhaati noqon kara bixiye daryeel caafimaad (ama shaqaale u shaqeeya bixiye daryeel caafimaad) oo ku daryeela wakhtiga saxeexidda dukumentigan.

Muhiim: Si ugu saxeexdid magacaaga sug illaa aad hor joogsato nootaayo dadweyne ama laba markhaati. Waa in taariikhaha saxeexiddu isku maalin yihiin.

Aniga oo xor ah ayaan sameeyay dukumentigan; waxan u fikirayaa si cad. Waxa uu dukumentigani sheegayaa doorashooyinkayga ku saabsan go'aamadayda daryeelka caafimaadka:

Saxeex: ____ Taariikh: ____________________

Haddii aanan ku saxeexi karin magacayga, waxa aan weydiisanayaa qofka soo socda inuu ii saxeexo:

Saxeexa: ____

Magaca oo ah xuruuf kala go'an: ____

Taariikh: ____________________

Sababta aanan u saxeexi karin magacayga waa: ____

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Ikhtiyaarka 1: Nootaayo dadweyne

Aniga hortayda _____________ (taariikh), ________________________________ (magaca qofka buuxinaya dardaaranka daryeelka caafimaadka) waxaan qiray saxiixooda dokumintigaan ama qiray inay u ogolaadeen qofka saxiixaya dokumintigaan inuu u saxiixo iyaga. **Dukumentigani iima magacaabayo wakiil daryeel caafimaad ama wakiil daryeel caafimaad oo beddel ah.**

Degmada oo ah: ____
(meesha dukumentiga lagu saxeexay)

Muhiim

Haddii aad isticmaashid nootaayo dadweyne uma baahid laba markahaati.

Marag waxa ah gacantayada iyo sumaddayda:

Saxeexa nootaayada: ____

Oggolaanshayga sharci wuxu dhacayaa (taariikh): ____

Shaambadda Nootaayada:

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Ikhtiyaarka 2: Laba markhaati

> **Muhiim**
>
> Haddii aad isticmaashid laba markhaati, uma baahnid nootaayo dadweyne.

Waxan cadeynayaa:

- dokumintigaan uu ku saxiixay horteyda qofka buuxinaya dokumintigaan ama qof uu qofka buuxinaya dokumintigaa u wakiishay inuu u saxiixo iyaga
- Waxan jiraa ugu yaraan 18 sanno
- Dukumentigani iima magacaabayo wakiil daryeel caafimaad.

Fiiro: Kaliya mid ayaa labada markhaati noqon kara bixiye daryeel caafimaad (ama shaqaale u shaqeeya bixiye daryeel caafimaad) oo ku daryeela wakhtiga saxeexidda dukumentigan.

Saxeexa Markhaatiga 1:

Saxeexa: ______________________________ Taariikh: ______________

Magaca oo ah xuruuf kala go'an: ______________________________

Adreeska : ______________________________

Ma tahay bixiye daryeel caafimaad (ama shaqaale bixiye daryeel caafimaad) oo daryeel toos ah siinayay qofka sameynayay dardaarankan daryeelka caafimaadka? ❑ haa ❑ maya

Saxeexa Makhaatiga 2:

Saxeexa: ______________________________ Taariikh: ______________

Magaca oo ah xuruuf kala go'an: ______________________________

Adreeska : ______________________________

Ma tahay bixiye daryeel caafimaad (ama shaqaale bixiye daryeel caafimaad) oo daryeel toos ah siinayay qofka sameynayay dardaarankan daryeelka caafimaadka? ❑ haa ❑ maya

NAME, DOB, MRN

patient sticker

Qaybta 5: Talaabooyinaka Xiga

Imminka mar haddii aad buuxisay dardaarankaaga daryeelka caafimaadka, waxa kuu hadhsan dhawr talaabo oo dheeraad ah si aad u dhammeysid. Boggani kama tirsana dardaarankaaga daryeelka caafimaadka. Waad ka saari karta dukumentiga intiisa kale waxana aad u isticmaali kartaa warqad-shaqeyn.

Liiska hubinta

- ❑ Koobiga asal ah ee dardaarankaaga daryeelka caafimaadka ku hayso meel si fudud looga heli karo.
- ❑ Koobi ah dardaarankaaga daryeelka caafimaadka sii wakiilkaaga daryeelka caafimaadka, bixiyahaaga (bixiyeyaashaada) daryeelka caafimaadka (si inta la sawiro loogu daro diiwaankaaga caafimaadka) iyo kuwa laga yaabo inay ka qaybgalaan daryeelka caafimaadkaaga ama ama kuwa gargaar ka geysanaya in go’aamo daryeel caafimaad laguu gaadho.
- ❑ La hadal qof kasta oo daryeelkaaga lug ku leh haddii aad qabtid cudur ama dhaawac culus. U hubso inay og yihiin qofka uu yahay wakiilkaaga daryeelka caafimaadka oo ay fahamsan yihiin rabitaanadaada, hadafyadaada iyo wixii aad qiimeysid.
- ❑ Haddii aad tagtid cisbitaal ama hoy daryeel, sii qaado koobi ah dardaarankaaga daryeelka caafimaadka oo weydiiso in lagu daro diiwaankaaga caafimaadka.
- ❑ Dib u fiiri, jadiidi ama buuxi dardaaran daryeel caafimaad oo cusub ugu yaraan 5 sanno kasta ama haddii ay jiraan waxyaabahan:
  - — isbeddel ku dhaco xiriirka, sida furriin, kala fogaasho ama dhimasho
  - — waxa lagugu sheegay xaalad caafimaad oo culus
  - — xaaladdaada caafimaad ayaa si weyn u sii xumaatay, gaar ahaan haddii aanad awoodin inaad daryeeshid naftaada ama aanad awoodin inaad kaligaa noolaatid
  - — wakiilkaaga daryeelka caafimaadka ayaan hadda raali ka ahayn ama awoodin inuu hawlgalo.
- ❑ Haddii doorashooyinkaagu is beddelaan, buuxi dardaaran daryeel caafimaad oo cusub oo koobiyo cusub sii wakiilkaaga daryeelka caafimaadka, bixiyahaaga (bixiyeyaashaada) daryeelka caafimaadka, iyo dadka kale ee lagu yaabo inay lug ku leeyihiin daryeelka caafimaadkaaga ama gargaar ka geystaan in laguu gaadho go’aamo daryeel caafimaad iyo qof kasta oo haysta koobiyo hore oo ah dardaarankaaga daryeelka caafimaadka. U sheeg waxa isbeddelay iyo inay burburiyaan koobiyadii hore.

Ayaa koobiyo ka haysta dukumentigan

Sii nuqulka dokumintigaan wakiilka daryeelka caafimaadkaaga; daryeel bixiyahaaga caafimaadka; hogaamiyaha diinta, ruuxa ama caqiidada; iyo kuwa laga yaabo inay ku lug leeyihiin daryeelka caafimaadkaaga ama kuu gaaraya go'aamo daryeel caafimaad. Sidoo kale sii qaado koobi ah dardaarankaaga daryeelka caafimaadka marka aad cisbitaalka ama xarun caafimaad u tagaysid daryeel.

1. ______________________________

2. ______________________________

3. ______________________________

4. ______________________________

5. ______________________________

Allina Health

allinahealth.org

ALLINA HEALTH IS A TRADEMARK OF ALLINA HEALTH SYSTEM.
OTHER TRADEMARKS USED ARE OWNED BY THEIR RESPECTIVE OWNERS.
gen-somali-ah-91824 (10/21)